

Universitatea de Vest din Timi oara  
Facultatea de Litere, Istorie i Teologie/Departamentul de limbi i literaturi moderne  
Colectivul de limba i literatura german  
Profesor univ. dr. Roxana Nubert  
Bd. V. Pârvan 4  
RO-300223 Timi oara  
Tel. 0040/256/59 22 78  
E-mail: roxana.nubert@e-uvt.ro  
[http://de.wikipedia.org/wiki/Roxana\\_Nubert](http://de.wikipedia.org/wiki/Roxana_Nubert)

## **CURRICULUM VITAE**

### **DATE BIOGRAFICE:**

Numele si prenumele : NUBERT ROXANA  
Data na terii : 03.01. 1953  
Locul na terii : Timi oara

### **STUDII GIMNAZIALE I LICEALE:**

1960 - 1968 : Studii gimnaziale, Liceul “Nikolaus Lenau” cu limba de predare german , Timi oara  
1969 - 1972 : Studii liceale, Liceul “Nikolaus Lenau” cu limba de predare german , Timi oara  
iunie 1972 : Promovarea examenului de bacalaureat/Diplom de Bacalaureat/ Liceul “Nikolaus Lenau” cu limba de predare german , Timi oara

## **ACTIVITĂȚI ÎN TIMPUL STUDIILOR LICEALE:**

- 1970 : Colaborarea cu redacția revistei *Neue Literatur* din București în cadrul unei acțiuni dedicate copiilor cu limba de predare germană din Banat
- 1970 - 1972 : Președinta Societății literare a elevilor din Timișoara

## **STUDII UNIVERSITARE:**

- iulie 1972 : Promovarea examenului de admitere la Universitatea din Timișoara, secția: **German - Francez**
- 1972 - 1976 : Studii universitare în cadrul Facultății de Filologie/Universitatea din Timișoara
- iunie 1976 : Susținerea examenului de stat la Universitatea din Timișoara cu nota 10 (zece)
- iunie 1976 : Absolvirea Secției German -Francez a Facultății de Filologie a Universității din Timișoara cu media 9,90 (nouăzeci și nouă%) ca șef de promoție pe anul

## **ACTIVITĂȚI ÎN TIMPUL STUDIILOR UNIVERSITARE:**

- 1973 - 1976 : Președinta Cercului științific studentesc de literatură germană /Universitatea din Timișoara
- martie 1976 : Premiul II la cea de-a XVIII-a Conferință națională a cercurilor științifice studențești, Universitatea "Al. I. Cuza" Iași

**SPECIALITATEA PRINCIPALA:        Limba i literatura german**

**ALTE SPECIALIZARI:                Limba i literatura francez**

**SPECIALIZ RI IN STR IN TATE:**

- iulie 1990                : Göttingen (R.F. Germania), Institutul Goethe, Curs de perfec ionare, domeniul de specializare: Cultura i civilizatia germana
- august 1991             : Berlin, Universitatea “Humboldt”, Curs de var ,  
domeniul de specializare: Literatura german modern ; îndrumator: Prof. dr. Ursula Werner
- august 1992             : Regensburg (R.F. Germania), Universitatea Regensburg, Curs de var ,  
domeniul de specializare: Cultura i civiliza ia german ; îndrumator: Dr. Markus Preußner
- martie/aprilie 1993    : München, Institutul Goethe, Curs de perfec ionare, domeniul de specializare: Cultura i civiliza ia german ; indrum tori: Dr. Michael Nentwich/Dr. Hans Simon-Pelanda
- februarie/martie 1994 : München, Institutul de Filologie German a Universit ii “Ludwig Maximilians” (burs DAAD), domeniul de specializare: Inter- i multiculturalitate; indrum tor: Prof. dr. Karl Stocker
- aprilie 1995             : Riverside (U.S.A.), Universitatea California, domeniul de specializare: Literatura austriac modern ; indrum tor: Prof. dr. Donald G. Daviau
- noiembrie/decembrie 1995                    : München, Institutul de Filologie Germana a Universit ii “Ludwig Maximilians” ( burs DAAD), domeniul de specializare: Literatura german modern /Inter- i multiculturalitate; indrum tor Prof. dr. Karl Stocker
- ianuarie 1997            : Viena, Österreichische Literaturgesellschaft (burs oferita de Ministerul Austriac de Externe), domeniul de specializare: Literatura austriac contemporan ; îndrum tor: Marianne Gruber, pre edinta Uniunii Scriitorilor din Austria

- iulie/august 1997 : München, Institutul de Filologie Germană a Universității “Ludwig Maximilians” (bursă DAAD), domeniul de specializare: Inter- și multiculturalitate; îndrumător: Prof. dr. Kurt Rein
- noiembrie/decembrie 1998 : München, Institutul de Filologie Germană a Universității “Ludwig Maximilians” (bursă DAAD), domeniul de specializare: Inter- și multiculturalitate; îndrumător: Prof. dr. Kurt Rein.
- ianuarie/februarie 1999 : Viena, Universitatea din Viena și Österreichische Literaturgesellschaft (bursă oferit de Ministerul Austriac de Externe), domeniul de specializare: Literatura austriacă contemporană ; îndrumători: Prof. dr. Wendelin Schmidt-Dengler și Marianne Gruber, președinta Uniunii Scriitorilor din Austria
- martie 2000 : Viena, Universitatea din Viena și Österreichische Literaturgesellschaft (bursă oferit de Ministerul Austriac de Externe), domeniul de specializare: Literatura austriacă contemporană ; îndrumător: Prof. dr. Wendelin Schmidt-Dengler
- aprilie 2001 : Viena, Universitatea din Viena și Österreichische Literaturgesellschaft (bursă oferit de Ministerul Austriac de Externe), domeniul de specializare: Literatura austriacă contemporană ; îndrumător: Prof. dr. Wendelin Schmidt-Dengler
- ianuarie 2002 : Viena, Österreichische Literaturgesellschaft (bursă oferit de Ministerul Austriac de Externe), domeniul de specializare: Literatura austriacă contemporană ; îndrumător: Prof. dr. Wendelin Schmidt-Dengler
- octombrie/decembrie 2002 : München, Institutul de Filologie Germană a Universității “Ludwig Maximilians” (bursă DAAD), domeniul de specializare: Receptarea literaturii de limbă germană din România în Germania; îndrumător: Prof. dr. Günter Häntschel
- martie 2003 : Viena, Universitatea din Viena și Österreichische Literaturgesellschaft (bursă oferit de Ministerul Austriac de Externe), domeniul de specializare: Literatura austriacă contemporană ; îndrumător: Prof. dr. Wendelin Schmidt-Dengler
- februarie 2004 : Viena, Universitatea din Viena și Österreichische Literaturgesellschaft (bursă oferit de Ministerul Austriac de Externe), domeniul de

specializare: Literatura austriac contemporan ; îndrum tor: Prof. dr. Wendelin Schmidt-Dengler  
 august 2004 :Literaturarchiv Marbach am Neckar (burs oferit de Literaturarchiv Marbach); îndrum tor: Prof. dr. Christoph König)  
 aprilie 2005 : Viena, Universitatea din Viena i Österreichische Literaturgesellschaft (burs oferit de Ministerul Austriac de Externe), domeniul de specializare: Literatura austriac contemporan ; îndrum tor: Prof. dr. Wendelin Schmidt-Dengler  
 aprilie 2006 : Viena, Universitatea din Viena i Österreichische Literaturgesellschaft (burs oferit de Ministerul Austriac de Externe), domeniul de specializare: Literatura austriac contemporan ; îndrum tor: Prof. dr. Wendelin Schmidt-Dengler  
 aprilie 2007 : Viena, Universitatea din Viena i Österreichische Literaturgesellschaft (burs oferit de Ministerul Austriac de Externe), domeniul de specializare: Literatura austriac contemporan ; îndrum tor: Prof. dr. Wendelin Schmidt-Dengler  
 aprilie 2008 : Viena, Universitatea din Viena i Österreichische Literaturgesellschaft (burs oferit de Ministerul Austriac de Externe), domeniul de specializare: Literatura austriac contemporan ; îndrum tor: Prof. dr. Wendelin Schmidt-Dengler  
 iunie 2009 :Viena, Universitatea din Viena i Österreichische Literaturgesellschaft (burs oferit de Ministerul Austriac de Externe), domeniul de specializare: Literatura austriac contemporan  
 iunie 2010 :Viena, Universitatea din Viena i Österreichische Literaturgesellschaft (burs oferit de Ministerul Austriac de Externe), domeniul de specializare: Literatura austriac contemporan  
 iunie 2011 :Viena, Universitatea din Viena i Österreichische Literaturgesellschaft (burs oferit de Ministerul Austriac de Externe), domeniul de specializare: Romanul austriac contemporan  
 februarie 2012 :Literaturarchiv Marbach am Neckar (burs oferit de Literaturarchiv Marbach).

- iunie 2012 : Viena, Universitatea din Viena și Österreichische Literaturgesellschaft (bursă oferită de Ministerul Austriac de Externe), domeniul de specializare: Romanul austriac contemporan
- 15 octombrie – 15 decembrie 2012 : München, Institutul de Filologie Germană a Universității “Ludwig Maximilians” (bursă DAAD), domeniul de specializare: Literatură germană din Banat – Herta Müller, Richard Wagner și Johann Lippert; îndrumător: Prof. dr. Klaus Kiefer
- noiembrie 2013 : Viena, Universitatea din Viena și Österreichische Literaturgesellschaft (bursă oferită de Ministerul Austriac de Externe), domeniul de specializare: Interferențe româno-austriece)

#### **ACTIVITĂȚI DE PREDARE ÎN STRĂINȚE CA VISITING PROFESSOR**

- martie 2001 : Universitatea Witwatersrand din Johannesburg (Africa de Sud)
- iunie 2001 : Universitatea Extremadura din Cáceres (Spania) în cadrul Programului SOKRATES
- iunie 2002 : Universitatea Ludwig Maximilians din München (Germania) în cadrul Programului SOKRATES
- iunie 2004 : Universitatea Ludwig Maximilians din München (Germania) în cadrul Programului SOKRATES
- iunie 2005 : Universitatea Ludwig Maximilians din München (Germania) în cadrul Programului SOKRATES
- iunie 2006 : Universitatea Ludwig Maximilians din München (Germania) în cadrul Programului SOKRATES
- mai 2007 : Universitatea Ludwig Maximilians din München (Germania) în cadrul Programului SOKRATES
- aprilie 2008 : Universitatea Ludwig Maximilians din München (Germania) în cadrul Programului SOKRATES
- iunie 2009 : Universitatea din Innsbruck
- iunie 2009 : Universitatea Ludwig Maximilians din München (Germania) în cadrul

- Programului ERASMUS
- iunie 2010 : Universitatea Ludwig Maximilians din München (Germania) în cadrul Programului ERASMUS
- mai 2011 : Universitatea Ludwig Maximilians din München (Germania) în cadrul Programului ERASMUS
- iunie 2012 : Universitatea Ludwig Maximilians din München (Germania) în cadrul Programului ERASMUS
- mai 2013 : Universitatea „Justus Liebig“ din Gießen în cadrul relației de parteneriat patronat de DAAD (Serviciul german de schimburi academice)
- iunie 2013 : Universitatea Ludwig Maximilians din München (Germania) în cadrul Programului ERASMUS
- aprilie 2014 : Ostfold University College/ Norvegia
- iunie 2015 : Universitatea Ludwig Maximilians din München (Germania) în cadrul Programului ERASMUS+
- iunie 2016: Universitatea Ludwig Maximilians din München (Germania) în cadrul Programului ERASMUS+

## **ACTIVITATEA DE PREDARE LA ALTE UNIVERSITĂȚI DIN ÎNĂLȚĂRI CA VISITING PROFESSOR**

- februarie 1998 : Universitatea din București/Facultatea de Filosofie (Masterat)
- martie 2008 : Universitatea „Transilvania“ din Brașov (Masterat)
- martie 2009 : Universitatea „Transilvania“ din Brașov (Masterat)
- aprilie 2011 : Universitatea din București/Facultatea de Limbi străine (Masterat)
- mai 2011 : Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu (Masterat)
- mai 2012 : Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu (Masterat)
- mai 2013 : Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu (Masterat)

## DOCTORAT:

- 1993 : Universitatea din București, susținerea tezei de doctorat cu titlul: *Oscar Walter Cisek als Mittler zwischen deutscher und rumänischer Kultur*; conducător științific: Conf. dr. Johann Müller
- 1994 : Publicarea tezei de doctorat sub forma de carte în seria "Theorie und Forschung /Literaturwissenschaft" ("Teorie și Cercetare. Literatură") a editurii S. Roderer din Regensburg (Germania), 253 p.

## FUNCȚII INDEPLINITE:

- 1976 – 1977 :profesor titular de limba germană modernă Liceul nr. 1 Lugoj
- 1977 – 1981 :profesor titular de limba germană maternă și modernă Liceul nr. 5 Timișoara,
- 1981 – 1990 :asistent, Universitatea din Timișoara, Catedra de Germanistică a Facultății de Filologie
- 1990 - 1995 :lector, Universitatea de Vest din Timișoara, Catedra de Germanistică a Facultății de Litere, Filosofie și Istorie
- 1995 – 1997 :conferențiar, Universitatea de Vest, Catedra de Germanistică a Facultății de Litere, Filosofie și Istorie
- din 1997 : **profesor**, Universitatea de Vest, Catedra de Germanistică a Facultății de Litere, Filosofie și Istorie, titularul cursurilor de Literatură germană modernă și postmodernă, Literatură germană din spațiul cultural românesc, Cultura germană din Banat, Literatură din perspectivă interdisciplinară, Studii inter- și multiculturalitate



## CONDUCERE DE DOCTORAT

din 2003 (25 teze finalizate, dintre care 2 au primit distinc ia “summa cum laudae”)

## ALTE FUNC II:

din martie 1996 – octombrie 2011 : efa Catedrei de Germanistic a Universit ii de Vest din Timi oara

din octombrie 2011 – ianuarie 2016 : efa Colectivului de limba i literatura german din cadrul Departamentului de limbi i literaturi moderne  
1996 – 2016

: Membr în Consiliul profesoral al Facult ii de Litere, Istorie i Teologie a Universit ii de Vest din Timi oara

din 1996 : Coordonatoarea Bibliotecii Austria din Timi oara

2000– 2004 : Membr a Senatului Universita ii de Vest din Timi oara

2001– 2004 : Pre edinta Societ ii Culturale Româno-Germane din Timi oara

## APARTENEN A LA SOCIET I TIIN IFICE SAU PROFESIONALE:

din 2015 Vicepre edinte a **Societ ții Germaniștilor din România**

din decembrie 2010 Membr în Prezidiul Academiei Germano-Române (Deutsch-Rumänische Akademie) Mainz (Germania)

2008-2014 : Vicepre edinte **FILLM (International Federation for Modern**

### **Languages and Literatures)**

- din 2006 : Academia Germano-Româno (Deutsch-Rumänische Akademie) Mainz (Germania)
- din 2007 : Societatea Erika-Mitterer-Gesellschaft Viena (Austria)
- 2002-2008 : Assistant secretary **FILLM (International Federation for Modern Languages and Literatures)**
- din 1997 : **Asocia ia Interna ional a Profesorilor de Limba german / Internationaler Deutschlehrerverband (IDV)**  
Societatea International Robert- Musil- Gesellschaft Saarbrücken (Germania)
- din 1996 : **Asocia ia Interna ional a Germanisticii/ Internationale Vereinigung für Germanik (IVG)**  
Societatea Germani tilor din Austria/ Österreichische Gesellschaft für Germanistik (ÖGG)  
:Institut zur Erforschung und Förderung österreichischer und internationaler Literaturprozesse Viena
- din 1995 : Asocia ia Profesorilor de Limba German din România (Deutschlehrerverband Rumâniens)
- din 1994 : International Association for Semiotic Studies (S.U.A.)
- 1991 – 1993 : Association des Amis de Pontigny-Cérisy (Fran a)
- din 1991 : Societatea Interna ional Lenau (Internationale Lenau-Gesellschaft) Viena
- din 1990 : **Societatea Germani tilor din România (Gesellschaft der Germanisten Rumâniens)**
- 1984-1986
- 1981-1989
- : Membr a Semiotic Society of America  
:Membr a Societ ii de tiinte :Filologie din România

### **ACTIVIT I IN DOMENIUL CERCET RII TIIN IFICE:**

#### **PROIECTE INTERNA IONALE:**

Contract încheiat în 13.12.2012 cu editura Praesens din Viena în vederea public rii volumului **Die Modernität der deutschen Kultur im Banat** în valoare de 5000 Euro. (Cartea va ap rea în 2014.)

Contract încheiat în 22. martie 2006 cu editura Praesens din Viena în vederea public rii c r ii **Mitteleuropäische Paradigmen in Südosteuropa – Ein Beitrag zur modernen Kultur der Deutschen im Banat** în valoare de 3400 Euro. (Cartea a ap rut în decembrie 2006.)

Director: Proiectul internațional „**Literatur und Landschaft**” pe baza convenției încheiate în data de 21.03.2007 cu Zentralstelle für das Auslandsschulwesen în valoare de 5000 Euro pe perioada martie-octombrie 2007.

### **PROIECTE NAȚIONALE:**

Realizarea, în parteneriat cu Institutul de Studii Banatice „Titu Maiorescu” al Academiei Române, Filiala Timișoara, a **Enciclopediei Banatului** pe baza Convenției nr. 925/11.11.2010. (2010-2015)

### **ALTE ACTIVITĂȚI DE CERCETARE:**

- 1977 – 1983 : Membr în Colectivul de cercetare a literaturii de limba germană din Banat/Universitatea din Timișoara
- 1981 – 1992 :Coordonatoarea Cercului științific studențesc de Literatură germană /Universitatea de Vest din Timișoara
- 1983 - 1992 : Membr în Colectivul de cercetare a poeziei romanului modern/  
din 1991 : Inițiativa și coordonatoarea Proiectului interdisciplinar internațional de cercetare a culturii germane moderne din Banat/Universitatea de Vest din Timișoara (Scopul cercetării: Redactarea unei **Istории a culturii germane moderne din Banat**)
22. - 30. august 1993 : Președinte de secție (chairman) la cel de-al **XIX-lea Congres al International Federation for Modern Languages and Literatures (FILLM)**, Brazilia
7. - 9. aprilie 1995 : În colaborare cu Axel Barner organizatoarea Seminarului Internațional **Fortbildungsseminar “Landeskunde”**, Institutul Goethe din București (și coordonatoarea volumului apărut sub patronajul DAAD/Serviciul German de Schimburi Academice)
24. - 27. octombrie 1996 : Președinta comitetului de organizare a Sesiunii internaționale **40 de ani de germanistică la Timișoara**, Universitatea de Vest din Timișoara (și coordonatoarea volumului)
27. octombrie 1996 : Co-organizatoarea manifestării de decernare a Premiului internațional “Nikolaus Lenau” pentru poezie și membru a juriului

- aprilie 1997 : Ini iatoarea unei expozi ii de carte austriac pentru copii i tineret la Timi oara sub patronajul Ministerului Austriac de Externe
- 26.- 28. septembrie 1997 : Organizatoarea Sesiunii Interna ionale **Inter- si multiculturalitate în sud-estul Europei** sub patronajul Universit ii “Ludwig Maximilians” din München, Universitatea de Vest din Timi oara.
22. – 23. octombrie 1999 : Organizatoarea Sesiunii tiin ifice interna ionale **Deutschland, Österreich und Südosteuropa: Paradigmenwechsel und Partialität**, Universitatea de Vest din Timi oara
10. - 13. octombrie 2002 : Organizatoarea Sesiunii tiin ifice Interna ionale **Lenau und/in Europa**, Universitatea de Vest din Timi oara
22. – 25. mai 2006 : Organizatoarea Colocviului Interna ional dedicat semicentenarului Catedrei de Germnistic din Timi oara în cadrul celui de-al VII-lea Congres al Germani tilor din România, Universitatea de Vest din Timi oara
23. – 24. octombrie 2009 : Organizatoarea Sesiunii interna ionale **Inter- i multiculturalitate în Banat**, Universitatea de Vest din Timi oara
- 15 – 16 octombrie 2010 : Organizatoarea Sesiunii interna ionale **Germanistik heute: Literatur – Sprache – Kultur**, Universitatea de Vest din Timi oara
- 26 – 28 aprilie 2012 :Organizatoarea Sesiunii interna ionale **40 Jahre „Aktionsgruppe Banat“**, Universitatea de Vest din Timi oara (în colaborare cu Institut für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas an der Ludwig-Maximilians-Universität München)
- 25 – 27 septembrie 2012 :Organizatoarea Colocviului Bibliotecilor Austria (în colaborare cu Ministerul Afacerilor Externe al Austriei)

**ACTIVIT I IN COLECTIVE DE REDAC IE A UNOR PUBLICA II/REFERENT ȘTIINȚIFIC:**

- 1982 : Colectivul de redacție al volumului *Filologie XXV – Literatura*, Tipografia Universității din Timișoara
- din 1992 : Colegiul de redacție al revistei *Zeitschrift der Germanisten Rumäniens*, Editura Noesis București
- din 1997 : Coordonatoarea volumului catedrei **Temeswarer Beiträge zur Germanistik**
- din 1999 : Colegiul de redacție al **Buletinului științific al Universității “Politehnica”/Seria *Socio-Umane/Limbi moderne***, Editura Universității “Politehnica” din Timișoara
- din 2000 : Comitetul de redacție al **Analelor Universității de Vest din Timișoara – Seria științifică *Filologice***, Tipografia Universității de Vest din Timișoara
- 2011
- din 2002 : Comitetul de redacție al **Transcarpathica. Jahrbuch der Germanisten Rumäniens** sub patronajul DAAD/ Serviciul German de Schimburi Academice

#### **ALTE ACTIVITĂȚI:**

3. - 21. ianuarie 1994 : Absolvirea cursului de perfecționare în informatic organizat de Comisia Națională de Informatică, InfoTim/Timișoara
- 1996- 2000 : În colaborare cu prof. dr. Kurt Rein coordonatoarea relațiilor de parteneriat cu Catedra de Didactică a limbii și literaturii germane a Institutului de Filologie Germană /Universitatea “Ludwig Maximilians” München (sub patronajul DAAD/Serviciul German de Schimburi Academice)
- 1999-2009 : Coordonatoarea Programului Sokrates/Erasmus la Catedra de Germanistică a Universității de Vest din Timișoara

#### **ACTIVITATEA DIDACTICĂ (2007-2016)**

- Literatura de limbă germană din spațiul cultural românesc (Licență) (curs)
- Modernitate și avangardă în literatura germană 1890-1933 (Licență) (curs)
- Evoluția literaturii postbelice în spațiul cultural german (Licență) (curs)
- Literatura din perspectivă interdisciplinară (Masterat) (curs și seminar)
- Literatura de expresie germană din Banat (Masterat) (curs și seminar)
- Inter- și multiculturalitate (Masterat) (curs și seminar)

Comunicare intercultural (Masterat) (curs și seminar)

## **DISTINCȚII**

2013: Österreichisches Ehrenkreuz für Wissenschaft und Kultur der Republik Österreich (Crucea de Onoare pentru Știință și Cultură din partea Președintelui Republicii Austria, Dr. Heinz Fischer)

Timișoara, 09.10.2016

(Roxana Nubert)